

???????????????? – ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????
???????? – ?????? 9, ????????????? 2, ?????????? ?? – ?????????????? ??? ?????? ?????????»

????? ????????? C?377/08,

?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 234 ??,
??? ?????? ?????????? ?? Corte suprema di cassazione (???????) ?? ?????????? ??? 23?? ??????????
2008, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 18 ????????????? 2008, ??? ?????????? ??? ??????

EGN BV – Filiale Italiana

?????

Agenzia delle Entrate – Ufficio di Roma 2,

?? ?????????????? (????????? ??????),

?????????????? ??? ????? A. Ó Caoimh (?????????), ?????????? ??????????, J. N. Cunha Rodrigues ???
J. Klu?ka, ??????????,

????????? ??????????????: D. Ruiz-Jarabo Colomer

?????????????: R. Grass

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? EGN BV – Filiale Italiana, ?????????????????? ??? ????? G. Boniello ??? G. Polacco,
avvocati,

– ? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ??? ????? A. Aresu ??? M.
Afonso,

????????? ??? ?????????????? ??? ?????, ????? ??????? ??? ??????? ??????????????, ?? ?????????????? ???
????????? ?????? ?????????? ?????????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 17,
?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ??????
1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ???????
????????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ??????????????
????? (?? ????. ????. 09/001, ??. 49), ????? ?????????????????? ?? ??? ??????? 95/7/? ????
?????????????, ??? 10?? ?????????? 1995 (?? L 102, ??. 18, ??? ?????: ???? ??????).

2 ? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? EGN BV – Filiale Italiana (???
?????: EGN) ??? ??? Agenzia delle Entrate – Ufficio di Roma 2 (????????????????? ?????? – ??????????
????????? ??????, ??? ?????: Agenzia), ?? ?????????????????? ??????? ??? ?????????? ?? ??????????
????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ?????????? ?? ??? ??????????????????
??? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? 1999 ?????????? ?????????????????????.

?? ?????????? ??????????

– ??????? ?????????? ??? ??????????, ??????????, ??????? ?????????, ??????????,
????????? ??? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ??? ? ?????????????? ?????????? ??? ? ??????
?????????????,

– ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??? ? ??
?????, ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??,

– ??????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????, ?????????????????? ???
????????? ??????????????????, ?????????? ??? ?????????? ??????????????????,

– ??????? ??????????????,

– ??????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????, ?? ?????
????????? ??' ??????? ??? ??? ?????????????? ??????, ??? ?? ??????? ??? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??,

– ?????????? ?????????????? ????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????»

7 ?? ?????? 17 ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????:

«1. ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? [????????????]
????????????? ? ?????????????? ??????»

2. ????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ???
????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??
????????????? ??? ??? ??????, ??? ??? ?????????? ?????????????? ??????????»

?) ??? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? [???] ??? ?? ?????? ??? ???
????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????????
? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ????? ?????»

[...]

3. ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????
?????????, ??? ?????????????? 2, ?????????? ? ?????????????? ??? [???], ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ???
?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ??????????????????????:

?) ?????????? ??? ??? ??????????????, ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????? 4, ?????????????? 2, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??
?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????»

[...]».

8 ? ????????? 97/207/?? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????????? 1997, ?? ??? ??????
????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? 9
??? ?????? ?????????? 77/388 (?? L 86, ? 19), ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????
?? ?? ?????? ?????????? ??????, ??????????????»

«?????? 1

????? ?????????????????? ??? ?? ?????? 9, ?????????????? 1, ??? [?????] ?????????, ?????????????????? ?????
????????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? 9, ?????????????? 2,
????????????? ??, ??? ?????????, ?????????????????????????? ?????????????? [...]»

?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????,
????????? ??? ????? ?????????, ?????????, ????????? ??? ????? ? ?????????????? ??????????????
????????? ????? ?????????, ??????????????, ????????? ? ?????? ?????????????????????? ??????????????,
????????????????????????? ??? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ???
????????? ??????????, ?????????? ? ??????

?????? 2

? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????
? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??? 1? ?????????????? 1997. [...]

?????? 3

? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? 31 ?????????????? 1999
?, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ???
????????????????????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??????????

?????? 4

? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????????????»

9 ????? ??? ?????????? ??? ?????????????? 97/207, ? ????????? 1999/59/?? ??? ??????????????, ??? 17??
????????? 1999, ? ?????? ?????????????? ??? ????????? 77/388 (?? L 162, ? 63), ?????????????? ??? ??????
9, ?????????????? 2, ?????????????? ??, ??? ?????? ??????????, ?? ?????? ??? 1?? ?????????????? 2000, ???
?????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?? ??????

«????????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????
????? ?????????? ?? ?????????????, ?????????? ??? ?????? ??????????, ??????????, ?????????? ??? ?????? ?
????????????????? ?????????????????? ?????????, ?? ??????????????, ?????????????, ?????????? ? ??????
????????????????????????? ??????????????, ?????????????????????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????? ? ??????. ????
????????????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????????????????
???? ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????????»

? ?????????? ?????????????????? ??????????

10 ?? ?????????????? ?????????????? 633, ??? 26?? ?????????????? 1972, ?????? ?????????????? ??? ??????????????
????? ?????? ?????????????????????? ????????? (????????? ?????????????????? ??? GURI ??????. 292, ??? 11??
????????????? 1972), ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? (??? ??????: ?????????????? 633/1972),
????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????????

11 ?? ?????? 7, ?????????????? 4, ?????????? d, ??? ?????????????????? 633/1972, ?? ?????? ?????? ???
????????????????? ??? ??????, ??????????????, ?????????? ??????, ??? «????????????????? ?? ?????????????????????? ???
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????????????? [...] ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ???
????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ???
????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????, ?????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????????, ??? ???
????? ??? ??? ?????????????????????????? ?????????? ??? [?????????????????]. ? ?????????????? 4, ?????????? e, ???
????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? «?? ?????? ?? ?????????????? d? ?????????????? (??? ??????????) ???
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ???
[?????????????????] ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ???
????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ? ?? ?????????????? ??????».

12 ?? ????? 19, ?????????? 1, ??? ????????????? 633/1972 ?????????? ?? ?????????????
????????????? ??? ??? «?? ?????? ?? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ? ?????????????
????? ??? ??????? ?????????????????????? ??????????????????, ??????? ? ??????????????????». ?????
????????????? 2 ??? ?????? ??????? ?????????????? ??? ? ??? ??? ??????? ?? ????????????? ??????? ?
?????? ? ? ?????????? ?????? «????????? ?????????????????? ? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
????? ???». ???????, ????? ??? ????????????? 3, ?????????? b, ??? ?????? ???????, «? ????? ???
????????????? 2 ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ??????????
????????????????? ?? [...] ?????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ???????, ??
????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????
???? ??????».

13 ?? ????? 30, ?????????????? 2, ?????????? d, ??? ?????????????? 633/1972 ?????? ???, ??
????????????? ????? ??? ?????? ? ??????? ??????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????, ?
????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????
????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ? ?? ?????????? ??? ?????? ? ???????
????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? «????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? 7».

? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

14 ? EGN ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? EGN – Equant Global Network BV,
????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? Société Internationale de
Télécommunications Aéronautiques, ?????????????????????? ?????????? ?????????? ??????????, ??????????????
?? 1949 ??? 11 ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??????????????
????????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ??????????????????????

15 ?????? ?? ?????????? ??? ?????? 1999, ? EGN ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????
Ensys Ltd, ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ???, ??? ??????
????????? ?????????? ? Société Internationale de Télécommunications Aéronautiques.

16 ?????????????? ??? ?? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ???????, ??????????
??? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????? 7, ?????????????? 4, ?????????? e, ??? ??????????????
????????????????? 633/1972 ?????????????? ?????? ?????????????????????, ? EGN, ? ?????? ?????????? ??????? ??
????????????? ?????????? ??? ??? ? ??????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????
????????????????? ??? ?? ??????? ?????? ?????????????????????? ?????? ???????, ??????? ??? ??? Agenzia,
????? 7 ?????????????????? 2000, ??? ?????????????? ?????? ?????? 9 400 000 000 ITL ?? ??? ??? ?? ?????
1999, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????? 101 968 000 ITL, ?????????? ??
????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????

17 ?? ?????????? ??? 23?? ?????????? 2001, ? Agenzia ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????
????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?
??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? EGN ??? ??????????????????

18 ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? EGN ?????? ??? ?????????? ??????????????????
????????????? ??????????????, ?? Commissione tributaria provinciale di Roma ???????, ?? ?????????? ???
10?? ?????????????????? 2001, ??? ? ?????????????????????? ?????? ?? ??????????, ???' ?????????????? ??? ???????
7 ??? ?????????????????? 633/1972, ?? ?????????????? ??? ??? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????
?????????, ?? ?????????? ?? ??????, ??????????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ???????,
????????? ?? ?? ?????? 19, ?????????????? 3, ?????????? b, ??? ?????? ??????????????????

19 ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?? ??? ?????????????? ??? ??? Agenzia, ??
Commissione tributaria regionale del Lazio ?????????? ??? ?? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????????

??? 19?? ??????????? 2003 ??? ?????????? ?? ?????????? ??? EGN ??? ??? ?????????? ??? ???
??? ??? ??????????? ??? ??????????????? ??? ??? ?????????? ??????. ???????????????, ?? ?? ?????
????????????? ??????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????? 19, ?????????????? 3, ?????????? b, ???
?????????????? 633/1972 ??? ??? ?????? ??? ? ?????????? «????????? ?????????????????? ?????? ???
????????? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??????, ?? ?????????? ??
?????????? ?????????????? ??? ??????» ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ???????
?????????????????? ?????? ?????? ??????????. ?? ?????????????????? ??? ?????? 7, ?????????????? 4,
?????????? e, ??? ?? ??? ???? ?????????????? ??????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???
?? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????????
??????, ?? ?????? 19, ?????????????? 2, ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????
????????????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?? ???
??? ?? ??????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????????.

20 ??????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????? ??? EGN, ?? ??????? ??????????????, ????
?????????????? ??? ?? ??????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??????????????? ???????????????
?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????, ?????????????? ?? ?
?????????????? ??? ?? Commissione tributaria regionale del Lazio ??????????? ???????????????
?????????????? ??? ??????????????????. ??????????????????, ??' ?? ??????????, ?????? ?????????????? ???
?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ??????, ? ??????
?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????? ??? ??????????????, ?
?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??????
?????????? ??? ?????? ?????????????? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????.

21 ??? ??? ??????????????? ??????, ?? Corte suprema di cassazione ?????????????? ?? ??????????????
??? ??????????? ??? ??????????????? ?? ?????????????? ??????????????????? ??????????:

«????????????? ?? ?????? 17, ??????????????? 3, ??????????? ??, ??? [??????] ?????????? [...], ?? ?????????????
?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????, ?????????????????? ??
????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????, ?????? ? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ???
?????????????, ??? ??????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ? ??? ??????????? ?????????,
?????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ??? ??? ???????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ??
????????????????????? ??????????? ??????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????????
?????? ??? ??????;»

??? ??? ??????????????????? ???????????????

22 ?? ?? ?????????? ???, ?? ??????? ??????????????? ?????? ???' ?????????? ?? ?? ?????? 17,
????????????????? 3, ??????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????
????????????????????????, ?????? ?? ??????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ? ?????????? ??????
????????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ???????????????, ?????????? ??? ?????????? ??????????????,
?? ?????????????? ? ?? ??????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????????????
?????????????????????? ?? ??????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????.

23 ??????????????????? ???, ?????????? ??? ??????? 17, ??????????????? 3, ??????????? ??, ??? ??????
??????????, ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 4, ??????????????? 1, ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??????
????????????? ??????????????? ? ?????????????????? ??? ??? ???' ? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????????
?????????????? ? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????????? ??? ??????????????????
????????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? 4, ??????????????? 2, ?????????????????????? ??????
?????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????? ??????????
?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????.

24 ?? ??????????, ??? ?????????????? ??? ? EGN ?????????? ?? ??? ????? ??????, ?????? ?????? ?????? ?? ?? ????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? 4, ?????????? 1 ??? 2, ??? ?????? ?????????.

25 ????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????, ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????????????? ???, ??? ??? ?????????? ? ??? ?????????? ??? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???, ?????????? ??? ?????? 17, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? 2, ?????? 1, ??????

26 ??? ??? ?????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ? EGN, ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????, ?????? ??????????????????, ? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????, ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ??????????????, ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ???, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? «[????????????? ??? ? ??????????]» ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 17, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????.

27 ?????????, ?????????????????? ??? ?? ?????? 9 ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? 1 ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????, ? ?????????????? 2 ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????. ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????, ?????????, ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ???, ??????????, ??? ?? ?????????????????? ????????? (??., ??????, ?????????????? ??? 26?? ?????????????????? 1996, C?327/94, Dudda, ?????????? 1996, ?. I?4595, ?????? 20, ??? 6?? ?????????????? 2008, C?291/07, Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????, ?????? 24, ??? ??? 19?? ?????????????????? 2009, C-1/08, Athesia Druck, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????, ?????? 20).

28 ?????????????????? ?????????? ???, ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? 1 ??? 2 ??? ?????????? 9 ??? ?????? ??????????, ? ?????????????? 1 ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? 2. ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????????? ??? ?????? 9, ?????????????? 2, ??????????????????. ?? ???, ?????????? ?????? ?????????????? 1 ??? ?? ?????? ????????? [??., ??????, ?????????????? ??? 6?? ?????????? 1997, C?167/95, Linthorst, Pouwels en Scheres, ?????????? 1997, ?. I?1195, ?????? 11, ??? 12?? ?????? 2005, C?452/03, RAL (Channel Islands) ?.??., ?????????? 2005, ?.. I?3947, ?????? 24, ??? ??? 9?? ?????????? 2006, C?114/05, Gillan Beach, ?????????? 2006, ?. I?2427, ?????? 15].

29 ????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??????????, ?? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????? ?????????, ??? ?????????? ???, ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??? ? ?????????? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? (????????????????????? ?????????????? Dudda, ?????????? 22 ??? 23, ??? Gillan Beach, ?????????? 16 ??? 17).

30 ?? ??????????????, ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????

31 ?????????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ???, ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????

?????, ??? ????????? ? ???? ?????? ?????? ????????? – ????? ????????? ??????
????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????, ??? ???? ?????????????????? ?? ???
???????? 95/7/?? ?? ?????????????, ??? 10?? ?????????? 1995, ??? ???? ??????? ??
????????? ?????????? ??????????????????, ??? ? ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????
?????, ? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????,
????????? ??? ?????????? ?????????????, ? ????????????? ? ? ?????????? ??? ?????????????, ??????
??? ? ???? ?????????? ??????, ??? ?????????????????? ??? ???? ?????????? ??????
????????????????? ?????? ?????????? ? ? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??
????????????????? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ???????, ??????? ? ? ??????????
??? ?????????????????? ?????? ? ? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ???
????????? ?????????? ?????????.

(????????????)

* ??????? ??????????????: ? ?????????.